

Απόφαση του Δικαστηρίου (όγδοο τμήμα) της 22ας Δεκεμβρίου 2010 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Τσεχικής Δημοκρατίας

(Υπόθεση C-276/10) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Περιβάλλον — Οδηγία 2006/118/ΕΚ — Προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση — Παράλειψη μεταφοράς της οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο εντός της ταχθείσας προθεσμίας)

(2011/C 63/21)

Γλώσσα διαδικασίας: η τσεχική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: S. Pardo Quintillán και L. Jelínek)

Καθής: Τσεχική Δημοκρατία (εκπρόσωποι: M. Smolek και J. Jirka-lová)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράλειψη θεσπίσεως ή κοινοποιήσεως, εντός της προβλεπόμενης προθεσμίας, των αναγκαίων διατάξεων για τη συμμόρφωση προς την οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση (ΕΕ L 372, σ. 19)

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

- 1) Η Τσεχική Δημοκρατία, παραλείποντας να θεσπίσει εντός της ταχθείσας προθεσμίας τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις προκειμένου να συμμορφωθεί προς την οδηγία 2006/118/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προστασία των υπόγειων υδάτων από τη ρύπανση και την υποβάθμιση, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από το άρθρο 12 της οδηγίας αυτής.
- 2) Καταδικάζει την Τσεχική Δημοκρατία στα δικαστικά έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 209 της 31.7.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 22ας Δεκεμβρίου 2010 [αίτηση του Tribunal administratif (Λουξεμβούργο) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Tankreederei I SA κατά Directeur de l'administration des contributions directes

(Υπόθεση C-287/10) ⁽¹⁾

(Ελεύθερη παροχή υπηρεσιών — Ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων — Έκπτωση φόρου λόγω επενδύσεων — Χορήγηση της εκπτώσεως υπό την προϋπόθεση ότι η επένδυση υλοποιείται στην ημεδαπή — Εκμετάλλευση σκαφών ποταμοπλοΐας που χρησιμοποιούνται σε άλλα κράτη μέλη)

(2011/C 63/22)

Γλώσσα διαδικασίας: η γαλλική

Αιτούν δικαστήριο

Tribunal administratif

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Tankreederei I SA

κατά

Directeur de l'administration des contributions directes

Αντικείμενο

Αίτηση για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως — Tribunal administratif de Luxembourg — Ερμηνεία των άρθρων 49 και 56 ΕΚ — Έκπτωση φόρου λόγω επενδύσεως — Κανονιστική ρύθμιση που εξαρτά τη χορήγηση της εκπτώσεως αυτής από την προϋπόθεση ότι η επένδυση πραγματοποιείται σε εγκατάσταση που βρίσκεται στην εθνική επικράτεια και υλοποιείται πράγματι στο εν λόγω έδαφος — Εταιρία που ασκεί δραστηριότητα διεθνούς ναυσιπλοΐας, είναι εγκατεστημένη και φορολογείται στο Λουξεμβούργο, αλλά έχει πραγματοποιήσει επένδυση συνιστάμενη στην αγορά αγαθού το οποίο χρησιμοποιείται κυρίως εκτός του εθνικού εδάφους — Εμπόδιο στην ελεύθερη παροχή υπηρεσιών και στην ελεύθερη κυκλοφορία των κεφαλαίων

Διατακτικό

Το άρθρο 56 ΣΛΕΕ έχει την έννοια ότι αποκλείει διάταξη κράτους μέλους δυνάμει της οποίας δεν χορηγείται η έκπτωση φόρου λόγω επενδύσεων σε επιχείρηση που είναι εγκατεστημένη αποκλειστικά στο κράτος μέλος αυτό, για τον λόγο ότι το αγαθό επενδύσεως, για το οποίο ζητείται η εν λόγω έκπτωση, υλοποιείται στο έδαφος άλλου κράτους μέλους.

⁽¹⁾ ΕΕ C 221 της 14.8.2010.

Απόφαση του Δικαστηρίου (πρώτο τμήμα) της 22ας Δεκεμβρίου 2010 [αίτηση του Oberlandesgericht Celle (Γερμανία) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Joseba Andoni Aguirre Zarraga κατά Simone Pelz

(Υπόθεση C-491/10 PPU) ⁽¹⁾

[Δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις — Κανονισμός (ΕΚ) 2201/2003 — Διεθνής δικαιοδοσία, αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας — Γονική μέριμνα — Δικαίωμα επιμέλειας — Απαγωγή παιδιού — Άρθρο 42 — Εκτέλεση αποφάσεων του έχοντος διεθνή δικαιοδοσία (ισπανικού) δικαστηρίου, για την οποία εκδόθηκε πιστοποιητικό και με την οποία διατάσσεται η επιστροφή του παιδιού — Δυνατότητα του (γερμανικού) δικαστηρίου της εκτελέσεως να μην προχωρήσει στην εκτέλεση της ως άνω αποφάσεως, σε περίπτωση σοβαρής προσβολής των δικαιωμάτων του παιδιού]

(2011/C 63/23)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Oberlandesgericht Celle

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Joseba Andoni Aguirre Zarraga

κατά

Simone Pelz